Nr. L 283/34 De Europæiske Fællesskabers Tidende 29. 12. 70

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2638/70

af 23. december 1970

om ændring af forordning (EØF) nr. 1373/70 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter, der er underkastet ordningen med enhedspriser

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om indførelse af den fælles markedsordning for fedtstoffer[1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2554/70[2]), særlig artikel 16, stk. 2, artikel 17, stk. 3, artikel 18, stk. 3, og artikel 28, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 om handelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland[3]), særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn[4]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2434/70[5]), særlig artikel 12, stk. 2, artikel 15, stk. 5, og artikel 16, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 122/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for æg[6]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/70[7]), særlig artikel 9, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning nr. 142/67/EØF af 21. juni 1967 om restitutioner ved eksport af frø af raps, af rybs og af solsikke[8]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2556/70[9]), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 171/67/EØF af 27. juni 1967 om restitutioner og afgifter ved eksport af olivenolie[10]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2555/70[11]), særlig artikel 11,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris[12]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 10, stk. 2, artikel 13, stk. 5, og artikel 17, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18 december 1967 om den fælles markedsordning for sukker[13]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 11, stk. 2, artikel 15, stk. 5, og artikel 17, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter[14]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 13, stk. 3, og artikel 17, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød[15]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 15, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 865/68 af 28. juni 1968 om den fælles markedsordning for produkter for arbejdet på basis af frugt og grøntsager[16]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 5, stk. 3, og artikel 6, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende bestemmel-

[1]) EFT nr. 172 af 30.9.1966, s. 3025/66.
[2]) EFT nr. L 275 af 19.12.1970, s. 5.
[3]) EFT nr. 197 af 29.10.1966, s. 3393/66.
[4]) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2269/67.
[5]) EFT nr. L 262 af 3.12.1970, s. 1.
[6]) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2293/67.
[7]) EFT nr. L 55 af 10.3.1970, s. 1.
[8]) EFT nr. 125 af 26.6.1967, s. 2464/67.
[9]) EFT nr. L 275 af 19.12.1970, s. 8.
[10]) EFT nr. L 130 af 28.6.1967, s. 2600/67.
[11]) EFT nr. L 275 af 19.12.1970, s. 6.
[12]) EFT nr. 174 af 31.7.1967, s. 1.
[13]) EFT nr. 308 af 18.12.1967, s. 1.
[14]) EFT nr. L 148 af 28.6.1968, s. 13.
[15]) EFT nr. L 148 af 28.6.1968, s. 24.
[16]) EFT nr. L 153 af 1.7.1968, s. 8.

ser vedrørende den fælles markedsordning for vin[1]), ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabsbestemmelserne for de forskellige områder inden for den fælles landbrugsmarkedsordning foreskriver, at import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester er gyldige for en transaktion i Fællesskabet fra 1. januar 1971 at regne. Kommissionsforordning (EØF) nr. 1373/70 af 10. juli 1970 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for de landbrugsvarer, for hvilke der gælder en ordning om enhedspriser[2]), har givet de fælles regler for de forskellige områder af landbrugsvarer, som falder ind under nævnte ordning;

artikel 4 a i forordning nr. 142/67/EØF har indført en ordning med attester om forudfastsættelse af eksportrestitution for olieholdige frø. Disse attester bør behandles efter bestemmelserne i ovennævnte forordning (EØF) nr. 1373/70;

det fremgår særlig af teksten af de forordning (EØF) nr. 1373/70 vedføjede formularprøver, at de beløb, der skal anføres på formularerne, skal udtrykkes i national møntsort. At disse beløb udtrykkes i national møntsort efter at være blevet omregnet fra beløb, der er udtrykt i regningsenheder, kan føre til beløb med et vist antal decimaler. Af hensyn til god administrativ forretningsgang bør der gives regler for afrunding af disse beløb;

de forud fastsatte afgifter bør tilpasses efter de tærskelpriser, der er gældende i den måned, importen sker. Disse priser kendes ikke altid på det tidspunkt, attesterne udstedes. Det er derfor nødvendigt at fastsætte regler for i dette tilfælde at sikre, at ordningen med forudfastsættelse fungerer godt under hensyntagen til de særlige administrative fornødenheder, der gør sig gældende i visse medlemsstater, og som ikke for tiden tillader anvendelse af en ensartet fremgangsmåde;

for at forenkle administrationen må det anses for hensigtsmæssigt at foreskrive, at hele sikkerhedsstillelsen frigives, når det samlede beløb, der fortabes for en licens, er ringe;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelser fra forvaltningskomiteerne for fedtstoffer, korn, fjerkrækød og æg, sukker, mælk og mejeriprodukter, oksekød, produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager og vin,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Efter andet led i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1373/70 tilføjes følgende tekst:

»– artikel 4 a i forordning nr. 142/67/EØF.«

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 1373/70 tilføjes følgende artikel 7 a:

»*Artikel 7 a*

Når resultatet af omregningen til national møntsort af de i regningsenheder udtrykte beløb, der skal indføres i licensformularerne, indeholder tre decimaler eller flere, anføres kun de to første decimaler. Anden decimal afrundes i så fald til nærmeste højere tal, når tredje decimal er lig med eller større end 5, men bibeholdes, når tredje decimal er lavere end 5.«

Artikel 3

I forordning (EØF) nr. 1373/70, tilføjes følgende artikel 12 a:

»*Artikel 12 a*

1. Når der er fremsat anmodning om forudfastsættelse af afgift, og når tærskelprisen ved licensens udstedelse ikke er kendt for en eller flere måneder af licensens gyldighed, angives den foreløbige afgiftssats for vedkommende måneder i rubrik 19. Denne sats beregnes for disse måneder på grundlag af de foreliggende oplysninger og den tærskelpris, der var gældende for sidste måned af det løbende produktionsår. I licensens rubrik 20 anføres bemærkning om den berigtigelse, der skal foretages.

2. Når licensen eller partiallicensen benyttes til import i Tyskland eller Italien, kan det af de kompetente kontorer i disse medlemsstater kræves, at licenserne skal indeholde den eller de berigtigede afgiftssatser. I så fald anføres på anmodning af indehaveren eller den, licensen er overdraget til, den eller disse satser i rubrik 19 af den myndighed, der har udstedt licensen, så snart tærskelprisen er kendt. Denne myndighed anfører dato og afstempler licensen.«

Artikel 4

I artikel 16, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 1373/70 tilføjes følgende bestemmelse:

»Hvis hele den sikkerhed, som er stillet for en licens, og som burde fortabes, er mindre end 2 reg-

[1]) EFT nr. L 99 af 5.5.1970, s. 1.
[2]) EFT nr. L 158 af 20.7.1970, s. 1.

ningsenheder, kan medlemsstaten frigive hele sikkerheden.«

Artikel 5

Den tyske udgave af forordning (EØF) nr. 1373/70 ændres som følger:

1. I artikel 14, stk. 1, ændres »die Mitgliedstaaten« til »die zuständigen Stellen der Mitgliedstaaten«.

2. I artikel 15, stk. 4, ændres første sætnings næstsidste ord »Zweitschrift« til »Duplikat«.

3. Rubrik 31 i eksportlicensens indehavereksemplar får følgende affattelse:

»31 Zollverkehr
Zollpapier/Ausfuhrpapier
(Art. und Nr.)

oder

Teillizenz Nr. . . .
und Tag der Abschreibung«

4. Rubrik 31 i indehavereksemplaret af partialeksportlicensen får følgende affattelse:

»31 Zollverkehr
Zollpapier/Ausfuhrpapier
(Art. und Nr.)

und Tag der Abschreibung«

Artikel 6

Den franske udgave af forordning (EØF) nr. 1373/70 ændres som følger:

I første sætning af artikel 18, stk. 1: i stedet for »l'Etat membre émetteur du certificat« indsættes »l'organisme compétent de l'Etat membre émetteur du certificat«.

Artikel 7

Den italienske udgave af forordning (EØF) nr. 1373/70 ændres som følger:

1. I artikel 1, fjerde led, ændres »articolo 15 bis« til »articolo 5 bis«.

2. I artikel 18, stk. 1, første sætning, ændres »10 Stato membro emittente« til »l'organismo competente dello Stato membro emittente il titolo«.

Artikel 8

Den nederlandske udgave af forordning (EØF) nr. 1373/70 ændres som følger:

1. I artikel 5, stk. 1, sidste afsnit, ændres »Aanvragen, welke door de communautaire regelingen voorwaarden inhouden, die niet zijn voorzien, worden afgewezen« til »Aanvragen, welke voorwaarden inhouden, die niet door de communautaire regelingen zijn voorzien, worden afgewezen«.

2. I artikel 6, stk. 2, andet afsnit, ændres »Aanvragen van invoer- of uitvoercertificaten welke vergezeld gaan van een verzoek om vaststelling vooraf« til Aanvragen van invoer- of uitvoercertificaten, waarin een verzoek om vaststelling vooraf vervat is«.

3. I artikel 5, stk. 3, a) og b), ændres »geval van het exemplaar nr. 1 of de uittreksels van« til »geval van het exemplaar nr. 1 het uittreksel af de uittreksels van«.

4. I artikel 15, stk. 3, b), andet afsnit, linie 21, ændres »trole-exemplaren teruggezonden, zijnde overeen« til »trole-exemplaren teruggezonden zijnde overeen«.

5. I artikel 18, stk. 1, første sætning, ændres »de Lid-Staat van afgifte« til »de bevoegde instantie van de Lid-Staat van afgifte«.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1971.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1970.

På Kommissionens vegne

Franco M. MALFATTI

Formand